

1990

c A.16 Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation Act/Loi sur la Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie

Ontario

© Queen's Printer for Ontario, 1990

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/rso>

Bibliographic Citation

Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation Act, RSO 1990, c A.16 / *Loi sur la Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie*, SRO 1990, c A.16

Repository Citation

Ontario (1990) "c A.16 Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation Act/Loi sur la Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie," *Ontario: Revised Statutes*: Vol. 1990: Iss. 1, Article 18.

Available at: <http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/rso/vol1990/iss1/18>

CHAPTER A.16

Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation Act

Definitions

1. In this Act,

- “addict” means a person who is addicted to a substance other than alcohol; (“toxicomane”)
- “addiction” means addiction to a substance other than alcohol; (“toxicomanie”)
- “alcoholic” means a person who suffers from alcoholism; (“alcoolique”)
- “alcoholism” means a diseased condition produced by the action of alcohol upon the human system; (“alcoolisme”)
- “Board” means the professional advisory board of the Foundation; (“conseil”)
- “Foundation” means the Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation; (“Fondation”)
- “Minister” means the Minister of Health. (“ministre”) R.S.O. 1980, c. 17, s. 1.

Foundation continued

2.—(1) The corporation known in English as the Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation and in French as Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie is continued. R.S.O. 1980, c. 17, s. 2 (1), *revised*.

Composition

(2) The Foundation shall be composed of not fewer than seven and not more than twenty members appointed by the Lieutenant Governor in Council. R.S.O. 1980, c. 17, s. 2 (2).

Chair

3. The Lieutenant Governor in Council may designate one of the members to be chair of the Foundation. R.S.O. 1980, c. 17, s. 3.

Quorum

4. Five members of the Foundation constitute a quorum. R.S.O. 1980, c. 17, s. 4.

Vacancies

5. The Lieutenant Governor in Council may fill any vacancy among the members of the Foundation. R.S.O. 1980, c. 17, s. 5.

CHAPITRE A.16

Loi sur la Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

- «alcoolique» Personne atteinte d'alcoolisme. («alcoholic»)
- «alcoolisme» État morbide produit par l'effet de l'alcool sur le corps humain. («alcoholism»)
- «conseil» Le conseil professionnel consultatif de la Fondation. («Board»)
- «Fondation» La Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie. («Foundation»)
- «ministre» Le ministre de la Santé. («Minister»)
- «toxicomane» Personne assujettie à un état de dépendance à l'égard d'une substance autre que l'alcool. («addict»)
- «toxicomanie» État de dépendance à l'égard d'une substance autre que l'alcool. («addiction») L.R.O. 1980, chap. 17, art. 1.

Maintien de la Fondation

2 (1) Est maintenue la personne morale connue sous le nom de Fondation de recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie en français et sous le nom de Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation en anglais. L.R.O. 1980, chap. 17, par. 2 (1), *révisé*.

Composition

(2) La Fondation se compose d'au moins sept et d'au plus vingt membres nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. L.R.O. 1980, chap. 17, par. 2 (2).

Président

3 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut désigner un des membres à la présidence de la Fondation. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 3.

Quorum

4 Cinq membres de la Fondation constituent le quorum. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 4.

Vacances

5 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut combler les vacances parmi les membres de la Fondation. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 5.

Head office	<p>6. The head office of the Foundation shall be at or near the City of Toronto. R.S.O. 1980, c. 17, s. 6.</p>	<p>6 Le siège social de la Fondation est situé dans la ville de Toronto ou dans les environs. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 6.</p>	Siège social
Objects and powers	<p>7. The objects of the Foundation are and it has power,</p> <p>(a) to conduct and promote a program of research in alcoholism and addiction; and</p> <p>(b) to conduct, direct and promote programs for,</p> <p>(i) the treatment of alcoholics and addicts,</p> <p>(ii) the rehabilitation of alcoholics and addicts,</p> <p>(iii) the experimentation in methods of treating and rehabilitating alcoholics and addicts, and</p> <p>(iv) the dissemination of information respecting the recognition, prevention and treatment of alcoholism and addiction. R.S.O. 1980, c. 17, s. 7.</p>	<p>7 Les objets et les pouvoirs de la Fondation sont les suivants :</p> <p>a) assurer le fonctionnement et la promotion d'un programme de recherche en alcoolisme et en toxicomanie;</p> <p>b) assurer le fonctionnement, la direction et la promotion de programmes en matière de :</p> <p>(i) traitement des alcooliques et des toxicomanes,</p> <p>(ii) réadaptation des alcooliques et des toxicomanes,</p> <p>(iii) méthodes expérimentales de traitement et de réadaptation d'alcooliques et de toxicomanes,</p> <p>(iv) diffusion de l'information relative à la prévention et au traitement de l'alcoolisme et de la toxicomanie et à la reconnaissance de ces états par la personne. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 7.</p>	Attributions
Further powers	<p>8.—(1) For the furtherance of its objects, the Foundation may,</p> <p>(a) establish, conduct, manage and operate hospitals, clinics and centres for the observation and treatment of and for consultation with alcoholics and addicts; and</p> <p>(b) enter into agreements,</p> <p>(i) with hospitals and other institutions for the accommodation, care and treatment of alcoholics and addicts, and</p> <p>(ii) with universities, hospitals and other institutions for the experimentation in methods of treatment of alcoholics and addicts.</p>	<p>8 (1) Pour réaliser ses objets, la Fondation peut :</p> <p>a) mettre sur pied, diriger, gérer et faire fonctionner des hôpitaux, des cliniques et des centres pour observer et traiter les alcooliques et les toxicomanes ou pour leur donner des consultations;</p> <p>b) conclure des ententes :</p> <p>(i) avec des hôpitaux et d'autres établissements en vue de loger, de soigner et de traiter les alcooliques et les toxicomanes,</p> <p>(ii) avec des universités, des hôpitaux et d'autres établissements en vue d'expérimenter des méthodes de traitement des alcooliques et des toxicomanes.</p>	Attributions supplémentaires
Grants	<p>(2) The Foundation may make such grants as are considered by the Foundation necessary or desirable for the furtherance of its objects. R.S.O. 1980, c. 17, s. 8.</p>	<p>(2) La Fondation peut accorder des subventions qu'elle estime nécessaires ou souhaitables pour réaliser ses objets. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 8.</p>	Subventions
By-laws	<p>9. The Foundation may make such by-laws as are considered expedient for its constitution and the administration of its affairs, and may do such other things as are considered necessary or advisable to carry out its objects. R.S.O. 1980, c. 17, s. 9.</p>	<p>9 La Fondation peut adopter les règlements administratifs qui sont utiles à son organisation et à l'exercice de ses activités, et elle peut accomplir tout ce qui est nécessaire ou souhaitable en vue de la réalisation de ses objets. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 9.</p>	Règlements administratifs
Acquisition of land	<p>10. The Foundation may acquire by purchase or lease any land and buildings, and may erect buildings, and may acquire such equipment, instruments, appliances, materials and other things as are considered neces-</p>	<p>10 La Fondation peut acquérir par achat ou location des biens-fonds et des bâtiments ou construire des bâtiments, et elle peut acquérir l'équipement, les instruments, les appareils, le matériel et les autres choses</p>	Acquisition de biens-fonds

sary or advisable to carry out its objects. R.S.O. 1980, c. 17, s. 10.

Exemption
from tax-
ation

11. The real and personal property, business and income of the Foundation are exempt from all assessment and taxation made, imposed or levied by or under the authority of any Act of the Legislature. R.S.O. 1980, c. 17, s. 11.

Board

12. There shall be a professional advisory board composed of such legally qualified medical practitioners, scientists and other persons as the Foundation, with the approval of the Lieutenant Governor in Council, may appoint. R.S.O. 1980, c. 17, s. 12.

Staff

13.—(1) The Foundation may employ a director and such employees as are considered expedient.

Experts

(2) The Foundation may engage the services of such experts and other persons as are considered expedient. R.S.O. 1980, c. 17, s. 13.

Expenses

14.—(1) Each member of the Foundation and the Board shall be paid his or her proper travelling and other expenses incurred in the work of the Foundation.

Remuner-
ation of
Board

(2) Subject to the approval of the Lieutenant Governor in Council, the members of the Board shall be paid such remuneration as the Foundation determines from time to time. R.S.O. 1980, c. 17, s. 14.

Funds

15. The funds of the Foundation consist of money received by it from any source, including money appropriated for its use by the Legislature, and the Foundation may disburse, expend or otherwise deal with any of its funds in such manner as it considers proper. R.S.O. 1980, c. 17, s. 15.

Audit

16. The accounts and financial transactions of the Foundation shall be audited annually by the Provincial Auditor, who shall make a report thereon to the Foundation and to the Minister, and the cost of the audit and report shall be paid out of the funds of the Foundation. R.S.O. 1980, c. 17, s. 16.

Annual
report

17. The Foundation shall make a report annually to the Minister, who shall submit the report to the Lieutenant Governor in Council and shall then lay the report before the Assembly if it is in session or, if not, at the next session. R.S.O. 1980, c. 17, s. 17.

nécessaires ou utiles à la réalisation de ses objets. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 10.

Biens non
imposables

11 Les biens meubles et immeubles ainsi que les opérations et les revenus de la Fondation ne sont pas assujettis aux taxes et impôts prévus par les lois de la Législature ou en vertu de celles-ci. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 11.

Conseil

12 Est institué un conseil professionnel consultatif composé des médecins dûment qualifiés, des scientifiques et d'autres personnes que la Fondation peut nommer avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 12.

Personnel

13 (1) La Fondation peut engager un directeur et les autres employés selon ce qu'elle estime opportun.

Experts

(2) La Fondation peut retenir les services d'experts ou d'autres personnes selon ce qu'elle estime opportun. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 13.

Dépenses

14 (1) Les membres de la Fondation et du conseil sont remboursés de leurs frais de déplacements et autres dépenses qu'ils engagent dans le cadre des activités de la Fondation.

Rémunération
des membres
du conseil

(2) Sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, les membres du conseil reçoivent la rémunération que fixe la Fondation. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 14.

Fonds

15 Les fonds de la Fondation sont constitués des sommes qu'elle reçoit de toutes provenances, dont les sommes que lui affecte la Législature; la Fondation peut en disposer de la façon qu'elle juge appropriée. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 15.

Vérification

16 Le vérificateur provincial vérifie annuellement les comptes et les opérations financières de la Fondation et en fait rapport à la Fondation et au ministre; les coûts de la vérification et du rapport sont prélevés sur les fonds de la Fondation. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 16.

Rapport
annuel

17 La Fondation présente un rapport annuel au ministre qui le soumet au lieutenant-gouverneur en conseil et le dépose ensuite à l'Assemblée; si celle-ci ne siège pas, il le dépose à la session suivante. L.R.O. 1980, chap. 17, art. 17.